**ПРЕДЛОГ ЗАКОНА О ПОТВРЂИВАЊУ**

**СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ О БОРБИ ПРОТИВ НЕДОЗВОЉЕНЕ ТРГОВИНЕ КУЛТУРНИМ ДОБРИМА**

**Члан 1.**

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске о борби против недозвољене трговине културним добрима, потписан 16. јуна 2022. године у Београду, у оргиналу на српском, турском и енглеском језику.

**Члан 2.**

Текст Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Турске о борби против недозвољене трговине културним добрима, у оргиналу на српском језику гласи:

**СПОРАЗУМ**

**ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ**

**И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ**

**О БОРБИ ПРОТИВ НЕДОЗВОЉЕНE TРГОВИНЕ КУЛТУРНИМ ДОБРИМА**

Влада Републике Србије и Влада Републике Турске, у даљем тексту „Страна“ појединачно и заједнички „Стране“,

у сагласности са Споразумом између Савезне владе Савезне Републике Југославије и Владе Републике Турске о сарадњи у области образовања, науке, културе и спорта, потписаним 2002. године и Протоколом о сарадњи у области културе између Министарства културе и информисања Републике Србије и Министарства културе и туризма Републике Турске, потписаним 19. фебруара 2009. године у Коџаелију,

у складу са обавезама, принципима и стандардима који су успостављени Унесковом Конвенцијом о мерама за забрану и спречавање недозвољеног увоза, извоза и преноса својине културних добара из 1970. године,

у складу са принципима других међународних споразума у области заштите културног наслеђа којих су Република Србија и Република Турска потписнице,

препознајући да њихова појединачна културна наслеђа јесу јединствена и да су стога њихова постојећа заштита, конзервација и очување и њихов повраћај и реституција када су недозвољено извезени приоритетни задаци за обе државе,

имајући у виду да крађа, незаконита ископавања и недозвољени увоз, извоз или пренос власништва над културним добрима представљају озбиљну претњу за културно наслеђе човечанства,

узимајући у обзир изузетну важност унапређења билатералне сарадње у области заштите културних добара,

са циљем развијања сарадње на пољу спречавања крађе, незаконитих ископавања, недозвољеног увоза, извоза или преноса власништва културних добара, као и промоције њиховог повраћаја или реституције,

свесне чињенице да је развијање билатералне сарадње ефикасно средство за очување културног наслеђа

**Споразумеле су се о следећем:**

**Члан 1.**

Циљ овог Споразума је успостављање механизама сарадње између Страна ради спречавања недозвољеног увоза, извоза и преноса власништва културних добара, дефинисаних и заштићених националним законима двеју земаља и међународним конвенцијама;

Споразум успоставља основу и методе за идентификацију, заштиту, очување, повраћај и реституцију културних добара између Страна, као и за узајамне мере за спречавање крађе, незаконитих ископавања, недозвољеног увоза, извоза и преноса власништва.

**Члан 2.**

Стране су сагласне да ће се појам културног добра Републике Србије дефинисати у складу са законима Републике Србије, а појам културног добра Републике Турске у складу са законима Републике Турске.

У случају спорова који се тичу примене или тумачења одредби закона двеју земаља у вези са питањима регулисаним овим Споразумом, Стране су сагласне да ће их решити мирним путем кроз консултације и директне преговоре.

**Члан 3.**

Стране су сагласне да у циљу заједничке борбе против недозвољене трговине културним добрима

а. Усвоје превентивне и корективне мере у складу са националним законима Страна о крађи, незаконитом ископавању и недозвољеном увозу и извозу, и преносу власништва, и Унесковом Конвенцијом о мерама за забрану и спречавање недозвољеног увоза, извоза и преноса својине културних добара усвојеном у Паризу 14. новембра 1970. године,

б. Помажу једна другој у идентификацији и повраћају културних добара недозвољено изнетих са територије Страна, у мери у којој повраћај није у супротности са унутрашњим законодавством државе у којој се добро налази.

**Члан 4.**

Стране ће олакшати рад институција друге Стране у питањима њихове искључиве надлежности која се тичу сарадње органа националне безбедности, царина и органа за пружање правне помоћи који раде у области борбе против недозвољене трговине културним добрима.

**Члан 5.**

Као гаранција ефикасности у постизању циљева овог Споразума, и размене информација и процедура, Министарство културе и информисања за Републику Србију, и Министарство културе и туризма за Републику Турску су одређени као координациона тела.

Координациона тела могу сарађивати директно у оквиру својих појединачних овлашћења и важећих националних закона, ради постизања сврхе овог Споразума.

Координациона тела периодично врше надзор над применом и испуњењем овог Споразума и предлажу измене истог када је то неопходно.

Одређена координациона тела сваке од Страна ће сарађивати са другим државним органима у циљу испуњења циљева овог Споразума.

**Члан 6.**

Стране су сагласне да је једна од сврха овог Споразума подстицање размене информација између Страна о следећим темама:

а. Законима и другим прописима који регулишу заштиту културних добара, посебно у погледу спречавања крађе, незаконитих ископавања и недозвољеног увоза, извоза или преноса власништва и промоције повраћаја или реституције, као и о релевантној политици и мерама које су разрадили надлежни органи,

б. Културним добрима чији је извоз забрањен,

ц. Дозволама за извоз културних добара, као и добара која уживају претходну заштиту (предмети од уметничког, историјског и археолошког значаја),

д. Институцијама и организацијама задуженим за заштиту и очување културних добара,

е. Случајевима крађе, незаконитих ископавања и недозвољеног увоза, извоза или преноса власништва над културним добрима,

Стране ће размењивати и све друге информације које сматрају неопходним у складу са одредбама овог Споразума.

Претходно наведене информације ће се редовно ажурирати, током времена, и Стране ће их користити искључиво у питањима обухваћеним овим Споразумом и чуваће их као поверљиве.

**Члан 7.**

Стране ће подстицати размену и обуку особља укљученог у спречавање крађе, незаконитих ископавања и недозвољеног увоза, извоза или преноса власништва над културним добрима, као и у повраћају или реституцији културних добара, посебно на пољима администрације културних добара, каталогизације и контроле тржишта културних добара, управљања увозом и извозом предмета културе, легислативе и израде закона, прикупљања информација и координације у међународним односима.

Стране ће такође подстицати размену посета и искустава, као и програма обука између специјализованих истражних структура, у складу са својим прописима и одговарајућим прописима који се тичу међународне полицијске сарадње.

**Члан 8.**

У циљу примене овог Споразума, Стране ће побољшати координацију и даље унапређење својих система праћења извоза и увоза културних добара, као и система за комуникацију о украденим културним добрима.

**Члан 9.**

Стране могу, путем консултација, координирати своје ставове о мултилатералним пословима који се тичу спречавања крађе, незаконитих ископавања и недозвољеног увоза, извоза, преноса власништва и повраћаја или реституције културних добара.

Стране ће настојати да укључе друге земље у напоре за спречавање крађе, незаконитих ископавања и незаконитог увоза, извоза, преноса власништва и повраћаја или реституције културних добара, такође потписивањем билатералних или мултилатералних споразума сличних овом Споразуму.

Стране ће ојачати сарадњу у циљу даљег подизања свести шире јавности, музеја и других културних субјеката о претњама које произилазе из крађе, незаконитих ископавања и недозвољеног увоза, извоза или преноса власништва културних добара као и о значају повраћаја или реституције културних добара. Стране ће такође продубити своју сарадњу унутар релевантних међународних организација.

Стране ће се узајамно информисати, у мери у којој то омогућавају правила која се односе на поверљивост поступака, о културним добрима која се илегално појављују на међународном тржишту, а која су повезана са Странама и размењиваће информације у вези са проценом, регистрацијом, повраћајем и реституцијом изгубљених културних добара Страна, када се спроводу релевантна истраживања и истраге. У такве сврхе, они ће искористити своје надлежне специјализоване истражне структуре, у складу са својим релевантним прописима.

**Члан 10.**

На хитни захтев за повраћај једне од Страна, који се упућује званичним дипломатским путем, друга Страна ће предузети неопходнa правнa средствa за заплену и повраћај било ког културног добра украденог, недозвољено извезеног или пренетог са територије Стране која захтева повраћај, у складу са прописима важећег националног законодавства и међународним уговорима.

Трошкове настале враћањем горе наведених добара сноси Страна која је поднела захтев.

**ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ**

**Члан 11.**

Овај Споразум ступа на снагу даном пријема последњег писаног обавештења дипломатским путем којим се Стране узајамно обавештавају о завршетку својих унутрашњих законских процедура неопходних за ступање на снагу Споразума.

Овај Споразум остаје на снази током 5 (пет) година. Он ће се аутоматски обнављати на узастопне периоде од наредних 5 (пет) година, осим ако једна од Страна писаним обавештењем, дипломатским путем, не обавести другу Страну о својој намери да не продужи Споразум 6 (шест) месеци пре истека његовог важења.

Било која Страна може отказати Споразум у било ком тренутку, достављањем писаног обавештења другој Страни. У том случају, Споразум престаје да важи 6 (шест) месеци од датума пријема обавештења.

**Члан 12.**

Овај Споразум може се изменити и допунити уз обострану писану сагласност страна у било ком тренутку. Измене и допуне ступају на снагу у складу са процедуром прописаном у члану 11. овог Споразума.

**Члан 13**

Спорови који могу проистећи из тумачења или примене овог Споразума решавају се међусобним преговорима односно консултацијама између Страна.

**Члан 14.**

Ниједна одредба овог Споразума неће утицати на права и обавезе Страна које проистичу из других међународних споразума чије су потписнице једна или друга Страна.

Измене и допуне овог Споразума или престанак његовог важења неће имати никакав утицај на окончање заједничких пројеката отпочетих у оквиру овог споразума, а који нису завршени у периоду док је Споразум био на снази, осим ако се Стране другачије не споразумеју.

Састављено у Београду дана 16. јуна 2022. у два оригинална примерка, сваки на српском, турском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају неслагања у тумачењу одредаба овог Споразума, енглески текст ће имати предност.

ЗА ВЛАДУ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ ЗА ВЛАДУ РЕПУБЛИКЕ ТУРСКЕ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Маја ГОЈКОВИЋ Мевлут ЧАВОШОГЛУ

Потпредседница Владе и Министар спољних послова

министар културе и информисања

**Члан 3.**

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”